



## INDICE

ESPAÑOL .....	2
PORTUGUES .....	25



## **MANUAL DE USUARIO MODELO**

### **DAKAR / DAKAR DUO 1483SC**



Estimado cliente,

Bienvenido a bordo de su nuevo scooter eléctrico. Le agradecemos que haya escogido un producto Teyder. Este modelo ha sido diseñado pensando en las necesidades específicas del usuario, combinando un producto robusto y sólido junto con una electrónica que cuenta con alta tecnología y altos niveles de seguridad y rendimiento.

Este scooter eléctrico, tiene un sistema de control programable que permite su adaptación y ajuste al usuario. La controladora se ajusta desde la fábrica para proporcionar al scooter características de funcionamiento estándar.

Si después del periodo inicial de prueba, una vez ya se haya familiarizado con el scooter, prefiere cambiar algunas características para una mayor adaptación (por ejemplo, aceleración, desaceleración, velocidad máxima, velocidad de giro, etc.), por favor póngase en contacto con su proveedor para que le aconsejen y realicen los ajustes necesarios.

Le recomendamos que revise su scooter cada seis meses, no sólo para asegurar su propia seguridad sino también para contribuir a una mayor vida útil del mismo.

Este manual contiene información útil sobre funcionamiento, seguridad y mantenimiento. Por favor, léalo cuidadosamente.

Cuando necesite algún consejo o recomendación especial, no dude en contactar con el distribuidor, ya que tiene la experiencia y maquinaria para proporcionarle el servicio adecuado.

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### IMPORTANTE

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños a la silla de ruedas o serias lesiones al usuario.

Busque una zona abierta tal como un parque y cuente con la ayuda de una persona de soporte hasta que coja confianza en el uso del producto.

Asegúrese siempre que el producto está apagado antes de sentarse o levantarse de la silla. Configure el control de velocidad teniendo en cuenta su habilidad de conducción. Le recomendamos que empiece por velocidades lentas, y no las incremente hasta que se familiarice con las características de conducción del vehículo.

### ¿Cómo familiarizarse con este vehículo?



1. practique moviéndose hacia adelante.  
Asegúrese de seleccionar la velocidad más lenta.

2. Después de familiarizarse en cómo realizar el movimiento hacia adelante, practique haciendo giros en forma de “S”.



3. Una vez ya esté cómodo realizando movimientos en forma de “S”, practique el movimiento hacia atrás. Tenga en cuenta que para cualquier ajuste de velocidad, el vehículo se moverá siempre más lentamente cuando vaya marcha atrás.

## 1.2 Prohibiciones de seguridad



Realizar las siguientes maniobras puede afectar directamente a su seguridad.



No lleve pasajeros



No circule perpendicular a una rampa



No circule bajo los efectos del alcohol



No remolque ningún objeto



No utilice dispositivos móviles durante la conducción



Tenga precaución si toma medicación que puede afectar a la conducción

### 1.3 Conducción al aire libre



#### PRECAUCIÓN

Todo scooter o silla de ruedas eléctrica debe circular por zona peatonal excepto cuando ésta no exista o no sea transitable. En ese caso se deberá circular por el arcén adoptando las debidas precauciones. (Norma 121 Reglamento General de Circulación).



No circule por la  
calzada



Evite circular por  
zonas con desniveles  
sin barrera



Evite circular bajo  
condiciones meteo-  
lógicas desfavorables



Evite circular de  
noche



Evite circular por terre-  
nos irregulares, poco  
firmes o de grava-arena.



No realice giros  
bruscos



En maniobras marcha  
atrás, asegúrese antes que  
no hay ningún obstáculo



Mantenga las extremi-  
dades dentro de la silla.



No intente subir bor-  
dillos de más de 5cm



No intente cruzar huecos de más de 10cm



Tenga extremada precaución en las pendientes. No supere nunca el máximo indicado para su vehículo.



Nunca vaya marcha atrás en una pendiente pronunciada.



En pendiente descendente circule lentamente y nunca en diagonal.



En pendientes mantenga su peso equilibrado. No se apoye a un lado.



Inicie siempre una pendiente ascendente en perpendicular.

#### 1.4 Otras indicaciones

- Escaleras y ascensores: Su scooter eléctrico no está diseñado para circular por escaleras o escaleras mecánicas. Utilice siempre un ascensor.
- Subir y bajar del scooter: para subir o bajar de su scooter asegúrese que no está en modo manual, retire la llave y asegúrese de que el asiento giratorio queda fijado en un lugar.



#### PRECAUCIÓN

Evite poner todo su peso en los apoyabrazos. No use los apoyabrazos para el levantamiento del peso corporal en acciones como las transferencias. Puede causar que el scooter se incline, causando caídas.

## 2. CARACTERÍSTICAS DEL SCOOTER

### 2.1 Componentes



#### Características del scooter

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Respaldo plegable              | 7. Cabezal mando         |
| 2. Reposabrazos basculante        | 8. Luces e intermitentes |
| 3. Asiento giratorio              | 9. Cesta                 |
| 4. Baterias, motor y controladora | 10. Plegado mástil       |
| 5. Palanca ruedas libres          | 11. Ruedas delanteras    |
| 6. Ruedas motrices                |                          |

### a. Características técnicas

<b>Model No.</b>	<b>1483SC MODELO DAKAR</b>
<b>Ancho asiento</b>	<b>51 cm</b>
<b>Profundidad asiento</b>	<b>46 cm</b>
<b>Altura asiento desde plataforma</b>	<b>41-48 cm</b>
<b>Largo total</b>	<b>152 cm</b>
<b>Ancho total (Sin rpb)</b>	<b>66 cm</b>
<b>Ancho plegado</b>	<b>--</b>
<b>Altura total</b>	<b>135 cm</b>
<b>Peso con baterías</b>	<b>150 Kg</b>
<b>Velocidad máxima</b>	<b>15 Kph</b>
<b>Autonomía hasta</b>	<b>50 Km</b>
<b>Altura del suelo</b>	<b>10 cm</b>
<b>Grado inclinación</b>	<b>10 grados</b>
<b>Baterías</b>	<b>2 * 12V 75 Ah</b>
<b>Motor</b>	<b>DC24V, 650W - 2200W</b>
<b>Controladora</b>	<b>Dynamic RHINO2 160A</b>
<b>Ruedas delanteras</b>	<b>14" neumáticas</b>
<b>Rueda motriz</b>	<b>14" neumáticas</b>
<b>Frenos</b>	<b>Inteligentes, regenerativos y electromagnéticos</b>
<b>Capacidad</b>	<b>225 Kg</b>

## b. Funcionamiento

1. Asegúrese de que la llave esta retirada del conector.

Nunca intente subir o bajar de su Scooter sin retirar primero la llave del conector. Esto evita-  
rá que el Scooter se mueva si el control de aceleración accidentalmente contacta con usted.

2. Colóquese a un lado de su Scooter.

3. Afloje la palanca de giro del asiento y gire el asiento hasta que quede frente a usted.

4. Asegúrese de que el asiento esté bien sujetado en su posición.

5. Colóquese cómodamente y con seguridad en el asiento.

6. Afloje la palanca de giro del asiento y gire el asiento hasta quedar mirando hacia adelante.

7. Asegúrese de que sus pies están a salvo en la plataforma del Scooter.

### **Funcionamiento del scooter:**

Mantenga ambas manos en las empuñaduras del mástil y los pies sobre la plataforma en todo momento mientras esté en funcionamiento de su Scooter. Esta posición de conducción proporciona más control sobre su vehículo.

-Ajuste el regulador de velocidad a la velocidad deseada.

-Pulse o tire del lado adecuado de la palanca de control del acelerador.

-El freno electromecánico de estacionamiento de disco se desembraza y el Scooter acelera suavemente hasta la velocidad preseleccionada con el regulador de velocidad.

-Tire del puño izquierdo para dirigir el Scooter hacia la izquierda.

-Tire del puño derecho para dirigir el Scooter de la derecha.

-Mueva el manillar a la posición central para circular en línea recta.

-Para detenerse, soltar lentamente la palanca de control del acelerador. Los frenos electrónicos se activarán automáticamente y detendrán su Scooter.

### **Para bajar de su scooter**

1. Detenga su Scooter completamente.

2. Retire la llave del interruptor de llave.

3. Afloje la palanca de giro del asiento y gire el asiento hasta quedar mirando hacia un lado de su Scooter.

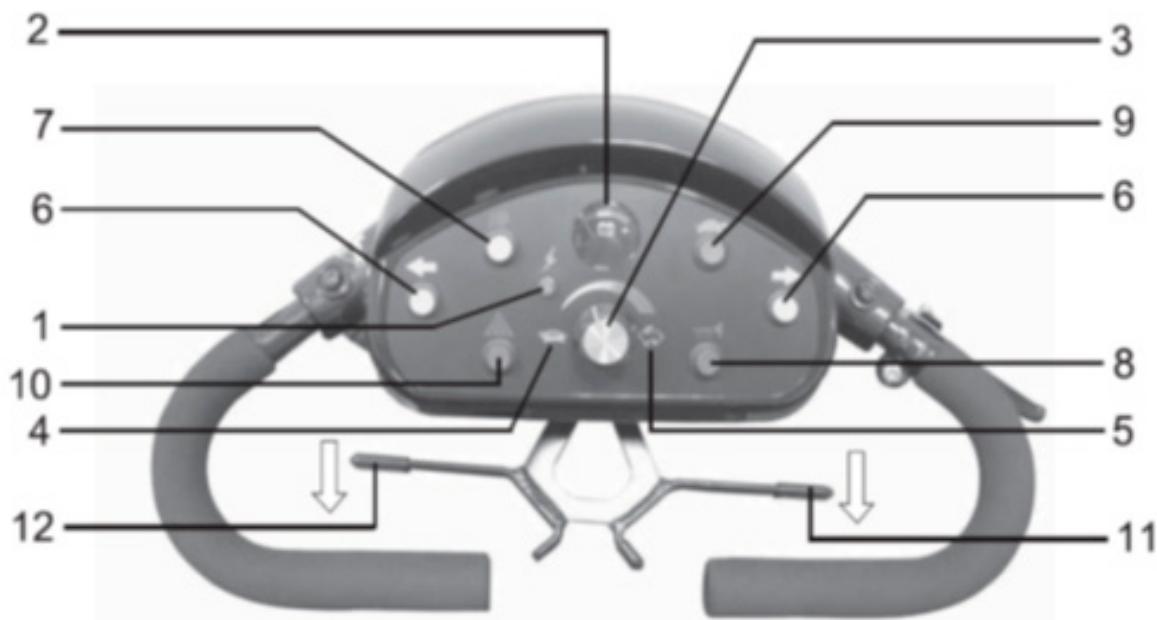
4. Asegúrese de que el asiento esté bien sujetado en su posición.

5. Cuidado, bájese del asiento y de pie al lado de su Scooter.

### c. Panel de control

El panel de control incluye indicador de funcionamiento, indicador carga batería, regulador de velocidad, y la bocina.

## Manillar paralelo.



1. Indicador de funcionamiento
2. Indicador de carga
3. Regulador de velocidad
4. Indicador velocidad mínima - tortuga
5. Indicador velocidad máxima - liebre
6. Intermitentes
7. Botón de luces
8. Bocina
9. Botón reducir la velocidad a la mitad - tortuga
10. Botón luces de emergencia - estacionamiento
11. Palanca de aceleración

### 1. Indicador de funcionamiento

Cuando encienda el scooter se iluminará en verde. Si parpadea, preste atención al número de parpadeos que se repiten pues informan sobre una posible avería. Consulte la sección FUNCIONAMIENTO página 18, para más información.

### 2. Indicador de carga

Cuando la llave esté completamente insertada muestra las condiciones de voltaje de la batería. Si el voltaje de la batería es bajo, la batería necesita ser cargada a la mayor brevedad posible. Si el voltaje de la batería es alto, las baterías están completamente cargadas.

Este mando permite preseleccionar y limitar la velocidad máxima de su Scooter. La imagen de la tortuga representa el ajuste de velocidad más lenta. La imagen de la liebre representa la velocidad más rápida.

### **3. Regulador de velocidad**

Este mando permite preseleccionar y limitar la velocidad máxima de su Scooter. La imagen de la tortuga representa el ajuste de velocidad más lenta. La imagen de la liebre representa la velocidad más rápida.

### **4. Imagen de tortuga**

Indica la velocidad lenta para regular la velocidad.

### **5. Imagen de liebre**

Indica la velocidad máxima para regular la velocidad.

### **6. Intermitentes**

Cuando usamos los botones se encienden los intermitentes correspondientes.

### **7. Indicador de luces**

Cuando usamos el botón las luces se iluminan.

### **8. Bocina**

Cuando usamos el botón de la bocina se ilumina avisando de su uso.

### **9. Botón reducir la velocidad a la mitad.**

Al pulsarlo reduce automáticamente la velocidad al 50%.

### **10. Palanca de intermitentes**

Al pulsarlo se encienden parpadeando los intermitentes.

### **11 y 12 Palanca de aceleración**

Tirando de ella aumenta la velocidad hasta alcanzar la máxima velocidad marcada por el regulador de velocidad. El scooter se desplaza hacia adelante

Utilice el pulgar izquierdo para empujar el lado izquierdo de la palanca de control del acelerador.

Utilice los dedos de la mano derecha para tirar de nuevo en el lado derecho de la palanca de control del acelerador.

Tirando de ella aumenta la velocidad hasta alcanzar la máxima velocidad marcada por el regulador de velocidad. El scooter se desplaza hacia atrás.

Use su pulgar derecho para empujar la parte derecha de la palanca de control del acelerador.

Utilice los dedos de la mano izquierda para tirar de nuevo en el lado izquierdo de la palanca de control del acelerador.

Suelte la palanca de control del acelerador y permita que su Scooter se detenga completamente antes de enganchar el otro lado de la palanca.

Cuando la palanca de control del acelerador es completamente liberada, vuelve automáticamente a la posición central “NEUTRAL” y se activan los electrofrenos de su Scooter.



12. Llave conector

13. Hidráulico de plegado del mástil

14. Conector cargador batería

#### **12 Llave conector**

Introduzca la llave en el conector de contacto y gírela para encender el Scooter. Vuelva a girarla para apagar el scooter.

#### **13 Hidráulico de plegado**

Presione la palanca hacia abajo para plegar el mástil en caso necesario. También permite adecuar la distancia del mástil al asiento para mayor comodidad del usuario.

#### **14 Conector cargador baterías**

Conecte el cargador de baterías para proceder a la carga.

#### **d. Componentes del scooter**

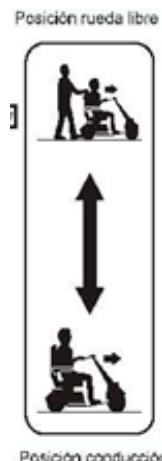
##### **MOTOR**

El conjunto de motor/reductora es una unidad electromecánica que convierte la energía eléctrica de las baterías de su Scooter en la energía mecánica controlada que impulsa las ruedas.

## PALANCA RUEDA LIBRE

Siempre que usted necesite o quiera empujar su Scooter en distancias cortas, se puede poner en modo manual.

1. Retire la llave del interruptor.
2. Empuje la palanca manual para desactivar el sistema de tracción y el freno del motor. Ahora puede empujar su Scooter.
3. Tire hacia atrás de la palanca manual para volver a embragar la unidad y el freno del motor. Ya puede conducir su scooter mediante el cabezal de mando.



Cuando el Scooter está en modo manual, el sistema de frenado permanece inactivo.

Desactive los motores sólo en una superficie plana.

Asegúrese de que la llave se retira del contacto.

Sítuese a un lado del Scooter para activar y desactivar el modo manual. Nunca se siente en el Scooter para hacer esto.

Después de que haya terminado de empujar el Scooter, vuelva siempre al modo conducción para bloquear los frenos.

## ASIENTO

El nivel de resistencia a la ignición de materiales y conjuntos según EN1021-1, -2 (asiento, reposabrazos).

## BATERIAS

Las baterías del Scooter son pesadas (50 Kg.), si usted es incapaz de levantarlas, asegúrese de conseguir ayuda. Siempre proteja las baterías contra la congelación.

La carga de una batería congelada puede provocar daños a la batería. Conecte los cables de batería de la manera apropiada.

### e. Otras indicaciones.

## ESCALERAS Y ASCENSORES

Scooter eléctrico no está diseñado para bajar o subir escaleras o escaleras mecánicas. Utilice siempre un ascensor. Conduzca su Scooter con cuidado hacia delante para empujar la puerta abierta. O conduzca su Scooter con suavidad y poco a poco marcha atrás hacia la puerta abierta.

## TRANSPORTE

No permanezca sentado en su Scooter mientras viajaba en un vehículo de motor. El Scooter debe guardarse en el maletero del vehículo con las baterías extraídas y debidamente aseguradas.

Todas las piezas extraíbles del Scooter deben ser retiradas y debidamente asegurados durante el transporte en vehículos de motor.

## SUBIR Y BAJAR DEL SCOOTER

Subir y bajar de su Scooter requiere un buen sentido del equilibrio. Por favor, siga los consejos de seguridad al subir y bajar del Scooter:



### NOTA

Retire la llave del interruptor.

- Asegúrese de que el Scooter no está en modo manual.
- Asegúrese de que el asiento se fija en su lugar.

Evite poner todo su peso en los apoyabrazos del scooter y no use los apoyabrazos para levantar el peso corporal en acciones como las transferencias. Puede causar que el Scooter se incline, causando caídas.

## ALCOHOL

No utilice su Scooter mientras usted está bajo la influencia del alcohol, ya que esto podría alterar su capacidad para conducir con seguridad.

## INFORMACION PREVIA A LA VENTA

Personas que no pueden utilizar este Scooter: las personas con discapacidad mental, personas con visión insuficiente, personas con una sola mano, los niños menores de 12 años, personas ebrias.

## INTERFERENCIAS ELECTROMAGNETICAS

Este vehículo tiene un nivel de inmunidad de 20 V / m que debe protegerlo de una interferencia electromagnética (EMI) de fuentes de radio de onda. El rápido desarrollo de la electrónica, especialmente en el área de las comunicaciones, ha saturado nuestro medio ambiente con las ondas electromagnéticas que se emiten por la televisión, señales de radio y de comunicación. Estas ondas EM son invisibles y su fuerza aumenta a medida que nos acercamos a la fuente emisora. Todos los conductores eléctricos actúan como antenas a la Señales EM y, en mayor o menor grado, todas las sillas de ruedas eléctricas y scooters son susceptibles a las interferencias electromagnéticas (EMI). Estas interferencias pueden generar movimientos involuntarios y/o anormales en el vehículo. Esta información se incorpora al manual del usuario para todos los scooters eléctricos. Sillas de ruedas eléctricas y scooters eléctricos (en este texto, ambos se conocen como sillas de ruedas eléctricas) pueden ser susceptibles a interferencias electromagnéticas (EMI), emitidas por fuentes tales como las estaciones de radio, estaciones de televisión, de radio aficionados (HAM), radios de dos vías y teléfonos móviles. La interferencia (de fuentes de radio) puede causar que la liberación de los frenos, que desplace por sí mismo o moverse en direcciones no deseadas.

También puede dañar permanentemente el sistema de control de la silla de ruedas eléctrica. La intensidad de la energía EM puede ser medido en voltios por metro (V/m). Cada silla de ruedas puede resistir EMI hasta cierta intensidad. Esto se llama el "nivel de inmunidad". Cuanto más alto sea el nivel de inmunidad mayor será la protección. En este momento, la tecnología es capaz de proporcionar al menos 20 V/m del nivel de inmunidad que daría una

protección útil contra las fuentes comunes de radio frecuencia.

Después de las advertencias USTED debe reducir la posibilidad de que los frenos se liberen de forma no intencionada o movimientos del scooter que podrían causar lesiones graves: No use los dispositivos personales de comunicación portátiles como banda ciudadana (EB) radios y teléfonos móviles, mientras que el scooter este encendido.

Sea consciente de transmisores cercanos, como las estaciones de radio o de televisión y trate de evitarlos circulando lejos de ellos.

Si experimenta movimientos inesperados o perdida de frenos, apague el scooter tan pronto como sea seguro.

Tenga en cuenta que la adición de accesorios o componentes, o la modificación de la potencia del scooter, puede hacerlo más susceptible a la interferencia de fuentes de ondas de radio. (Nota: no hay una manera fácil de evaluar sus efectos en la inmunidad general de la silla de ruedas eléctrica).

La FDA ha escrito a los fabricantes de sillas de ruedas eléctricas y scooters, pidiéndoles probar sus nuevos productos para estar seguros que proporcionan un grado razonable de inmunidad contra EMI.

La carta dice que una silla de ruedas eléctrica o un scooter deben tener un nivel de inmunidad de por lo menos 20 V/m, que proporciona un grado razonable de protección contra las más comunes fuentes de EMI. Cuanto más alto sea el nivel mayor será la protección.

Informe de todos los incidentes de movimientos indeseados o perdida de frenos al fabricante del scooter y observe si existe una fuente de ondas de radio cerca.



#### NOTA

El Scooter puede perturbar el funcionamiento de los dispositivos en su entorno que emitan campos electromagnéticos (por ejemplo los sistemas de alarma de tiendas, puertas automáticas, etc.)

### Función del temporizador

Su Scooter está equipado con un sistema de ahorro de energía mediante apagado automático. La función de temporizador se diseñó para preservar la vida de las baterías de su Scooter. Si por error deja la llave en el conector y en la posición “on”, pero no utiliza el Scooter durante aproximadamente 10 minutos, el Scooter se apagará automáticamente.

Si la función de temporizador de apagado se activa, lleve a cabo los siguientes pasos para reanudar el funcionamiento normal:

1. Retire la llave del interruptor de llave.
2. Vuelva a insertar la llave y encienda el Scooter.

### EXTRAER LAS BATERIAS

Quite el carenado trasero. Cuando vuelva a insertar la maleta, asegúrese que el cierre la sujetá correctamente.

**Indicador de funcionamiento e información.**

Si el indicador de funcionamiento parpadea, preste atención al número de parpadeos para obtener más información sobre el problema en la tabla siguiente:

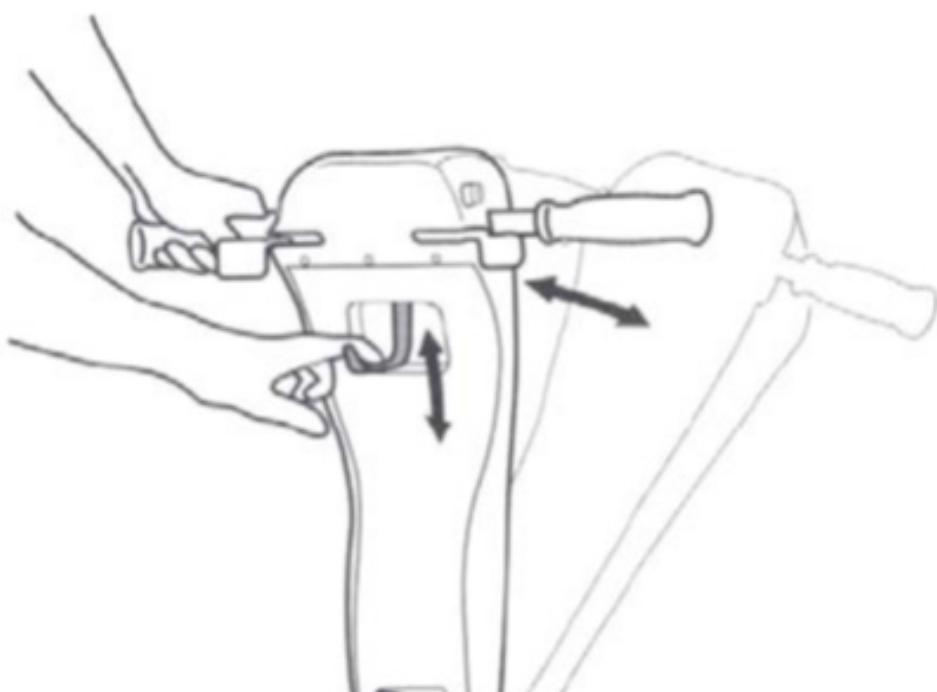
Nº parpadeos	Motivo
1 -	La batería necesita recarga.
2 -	Tensión de la batería demasiado baja
3 -	Tensión de la batería demasiado alta
4 -	Límite de tiempo de salida de corriente
5 -	Fallo freno
6 -	No está en punto muerto en el encendido
7 -	Error velocidad
8 -	Voltaje de motor fallo
9 -	Otro error interno
10 -	Empuja demasiado rápido

**f. Ajuste para mayor confort**

Tenga cuidado al realizar cualquier ajuste para evitar cualquier lesión por daños en los dedos.

**Ajuste del ángulo del mástil.**

Su Scooter está equipado con un mástil pivotante ajustable. Presione la palanca del hidráulico para plegar el mástil o para acercarlo o alejarlo del usuario.



## Respaldo

Puede regular el grado de inclinación del respaldo mediante la graduación lateral.



## Posiciones de giro del asiento.

La palanca de giro del asiento permite la rotación del mismo en incrementos de 45°. Puede utilizar esta característica para subir o bajar de su scooter.

Tire de la palanca de giro hacia arriba para desbloquear y girar el asiento.

Gire el asiento a la posición que desee, suelte la palanca e intente girar el asiento de un lado a otro para que la palanca se bloquee de nuevo.



## Altura del reposabrazos

Afloje el tornillo de la parte posterior del brazo.

Regule la altura y vuelva a apretar el tornillo.



## Anchura del reposabrazos

Localice el tornillo de ajuste de la anchura.

Afloje la tuerca de sujeción.

Tire del reposabrazos hacia adentro o hacia afuera hasta alcanzar la posición deseada.

Vuelva a apretar la tuerca de sujeción.



**NOTA**

Para entrar o salir desde el lateral de la silla, bascule los reposabrazos.

**Información importante**, cuando se mueve la palanca fuera de la posición neutra el freno se desactiva permitiendo el funcionamiento del scooter. Cuando la palanca vuelve a su posición neutra, el freno se activa deteniendo el scooter. La controladora instalada en su scooter está programada para activar el electrofreno cuando la palanca está en posición neutra. Si usted enciende su scooter mientras presiona la palanca este no se moverá y la luz del indicador de funcionamiento parpadeará 6 veces. Suelte la palanca, apague el scooter y vuelva a encenderlo.

### **g. Batería y carga**

Su Scooter está equipado con, baterías selladas de plomo-ácido, libres de mantenimiento. Las baterías no requieren más mantenimiento que asegurar que estén bien cargadas.

Si se utilizan otras baterías, consulte con su proveedor de baterías para el cuidado adecuado de la batería y la instrucción de mantenimiento.

Su Scooter se suministra con dos baterías en su maleta de transporte. Ya van conectadas para su funcionamiento, solo debe retirar el protector de tela de las conexiones, extrayendo la maleta de su alojamiento.

**NOTA**

Cargue la batería de su Scooter completamente antes de usarlo por primera vez.

Mantenga la batería completamente cargada para mantener su Scooter en buen funcionamiento.

Siga estos pasos para cargar sus baterías:

1. Coloque el Scooter cerca de una toma de corriente estándar.
2. Apáguelo.
3. Conecte el cable de alimentación del cargador de 3 pines en el puerto del cargador externo.
4. Extienda el cable de alimentación del cargador y conectarlo a la toma eléctrica.  
Recomendamos cargar las baterías durante 8/14 horas. (Revise el progreso de las luces del indicador de carga).
5. Cuando las baterías están totalmente cargadas, desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente eléctrica y luego desde el puerto de carga del cargador externo.



### Conexión del cargador



#### NOTA

- Nunca use un cable de extensión para conectar el cargador de la batería. Enchufe el cargador directamente a una toma de corriente estándar que esté debidamente conectada.
- La eliminación de la conexión a tierra puede crear un peligro eléctrico. Si es necesario, instale un adaptador de 3 puntas aprobado a una salida eléctrica con acceso enchufe de 2 puntas.
- No permita que los niños jueguen cerca del Scooter mientras que la batería está en carga. Recomendamos que usted no cargue las baterías mientras el Scooter está ocupado.



#### NOTA

OBLIGATORIO: Lea las instrucciones de carga de la batería en este manual.



#### NOTA

- Inspeccione el cargador de la batería, el cableado y los conectores antes de cada uso.
- No intente abrir la carcasa del cargador de la batería. Si el cargador de la batería es externo está equipado con ranuras de enfriamiento, no intente introducir objetos a través de estas ranuras.
- Utilice únicamente el cargador de la batería original, que acompaña a su Scooter.

## **Cuando cargar la batería**

Si usa su Scooter a diario, recargue su batería tan pronto como termine de usarlo. Le recomendamos que cargue la batería del Scooter de 8 a 14 horas después de su uso diario. Si usa su Scooter una vez a la semana o menos, cargue su batería por lo menos una vez a la semana durante 12 a 14 horas.

Mantenga la batería de su Scooter completamente cargada. Evite que se descargue completamente la batería del Scooter.

## **¿Cómo puedo garantizar la máxima duración de la batería?**

Cuando las baterías de ciclo profundo están totalmente cargadas, proporcionan un rendimiento fiable y ampliando la duración de la batería. Mantenga las baterías de su Scooter completamente cargadas cuando sea posible.

Proteja su Scooter y la batería del calor o el frío extremo. Las baterías que se están muy descargadas, que se cargan con poca frecuencia, almacenadas en temperaturas extremas o usadas sin una carga completa se pueden dañar de forma permanente, afectando al funcionamiento y a la vida útil.

## **¿Cómo puedo obtener el máximo rendimiento por carga?**

Rara vez, las situaciones ideales de uso del Scooter se dan, suelos lisos, planos, conducción sobre superficies duras, sin viento o curvas. A menudo, encontrará pendientes, grietas en el pavimento, suelo desigual, curvas, y el viento en contra lo cual afecta la distancia o el tiempo de funcionamiento por carga de batería. A continuación se presentan algunas sugerencias para obtener el máximo rendimiento por carga de batería.

- Siempre cargue completamente la batería del Scooter antes de su uso diario.
- Planee su ruta con anticipación para evitar tantas colinas, suelo agrietado, roto o superficies resbaladizas tanto como sea posible.
- Limitar el equipaje a los artículos de primera necesidad.
- Trate de mantener una velocidad constante cuando el Scooter está en movimiento.
- Evite el stop-and-go (parar y arrancar) como forma de conducción.

## **¿Qué tipo y tamaño de la batería debo utilizar?**

Le recomendamos el uso de baterías suministradas por el fabricante del scooter.

Preguntas más comunes

## **¿Cómo funciona el cargador?**

Cuando el voltaje de las baterías de su Scooter es bajo, el cargador trabaja más duro, enviando más corriente eléctrica a las baterías para que realicen su carga. Cuando se acerca a la carga completa, el cargador envía cada vez menos corriente eléctrica. Cuando las baterías están completamente cargadas, la corriente enviada por el cargador es casi cero amperios. Por lo tanto, cuando el cargador está enchufado, mantiene la carga en su Scooter de las baterías, pero no las sobrecarga. No recomendamos que cargue las baterías de su Scooter durante más de 24 horas consecutivas.

## **¿Puedo usar un cargador diferente?**

El cargador tiene un uso particular y está específicamente adaptado al tipo, tamaño, y la formulación química de las baterías. Cualquier método de carga que resulte en baterías cargadas de forma individual está especialmente prohibido.

#### **¿Y si las baterías de mi Scooter no cargaran?**

- Asegúrese que los cables rojo (+) y negro (-) de la batería están conectados correctamente a los terminales de la batería.
- Asegúrese de que cables de batería que se extienden desde las baterías hasta la controladora están conectadas sus terminales.
- Compruebe que ambos extremos del cable de alimentación del cargador se insertan completamente.

Mantenga las baterías de su Scooter completamente cargadas cuando sea posible.

Proteja su Scooter y las baterías del calor o el frío extremo. Las baterías que se están muy descargadas, se cargan con poca frecuencia cargada, almacenadas en temperaturas extremas o antes usadas sin una carga completa se pueden dañar de

- Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna pregunta acerca de las baterías en el Scooter.
- No reemplace las baterías mientras el Scooter está ocupado.
- No mezcle baterías nuevas y viejas. Cambie las 2 baterías siempre al mismo tiempo.

#### **h. En marcha**

Mueva la palanca delantera tal como se explica en el apartado Panel de control 2 palancas de acelerador. El scooter se pondrá en marcha suavemente. Cuanto más tires hacia adelante la palanca, más rápido se moverá, sin nunca superar la velocidad máxima selecciona.

El scooter responde muy rápido y es muy maniobrable. Puede girar dentro de su propia longitud. Evite hacer giros bruscos y acelerones mientras se mueva a una velocidad energética.

Si quiere disminuir la velocidad, suelte la palanca hacia su posición central. Cuando quiera parar o tenga que aplicar los frenos en emergencia, simplemente suelte la palanca, y ésta regresará automáticamente a la posición central (Neutra). En este momento el electrofreno del motor eléctricos se activara y hará que el scooter se detenga suavemente hasta un paro total.

Una vez el scooter esté completamente parada, se bloqueará automáticamente en su posición de aparcado por el sistema de freno de seguridad electromagnético. Si pretende permanecer detenido por algún tiempo, o abandona la silla de ruedas eléctrica, desactive el joystick.

Cuando suba aceras o bordillos, incluso sin el adaptador de sube-bordillos, notará que su silla supera aceras de alturas bajas o medianas sin la necesidad de variaciones drásticas de velocidad, porque el micro-ordenador del controlador automáticamente compensa cualquier necesidad adicional de potencia.

## i. Subir pendientes

El scooter eléctrico tiene una potencia que le permite superar pendientes de hasta un 6 %.



### PRECAUCIÓN

En terreno suelto, (arena, grava, hierba, etc.) la pendiente máxima no debe exceder el 5%. Aproxímese a cualquier inclinación directamente, no en ángulo, y sígalo arriba o abajo directamente, no en movimientos de zigzag.



### PRECAUCIÓN

No intente nunca subir o descender por una pendiente que tenga una superficie resbaladiza o que esté helada.

Mientras vaya cuesta arriba o cuesta abajo, no hay necesidad de movimientos correctores drásticos. La controladora electrónica, asegura que la potencia adicional requerida para subir, se aplica automáticamente a los motores, por lo que se mantiene la velocidad seleccionada.

Lo mismo ocurre en las bajadas. El freno de seguridad electromagnético le da pleno control de su scooter en todo momento. Este sistema exclusivo de freno, le permite descender a una velocidad lenta constante.

Puede detenerse en cualquier momento mientras ascienda o descienda. Simplemente suelte la palanca como si estuviera en terreno plano. El freno de seguridad electromagnético se activara bloqueando el scooter hasta que esté listo para continuar su viaje.

## Apagado

Antes de salir del scooter, extraiga la llave/conector. La luz de advertencia y el indicador de voltímetro se apagarán.

## Prepararse para un uso permanente

Es absolutamente necesario llevar a cabo un correcto proceso de carga de las baterías antes de iniciar el primer uso del scooter.

## Recomendaciones

- La batería debe estar completamente cargada antes de su primer uso.
- Las primeras veces conduzca por lugares cercanos y accesibles, hágalo a baja velocidad, hasta que se familiaricé con su vehículo y la duración de las baterías.

- Para alargar la vida útil de su batería, manténgala cargada completamente. Si no va a usar su vehículo durante un tiempo, haga una carga semanal de la batería para mantenerla.

#### j. Como almacenar el producto y la batería

Cuando tenga que almacenar su vehículo, es importante seguir lo siguiente:

- Cargue completamente la batería antes de guardar el vehículo.
- Extraiga la batería.
- Guarde su vehículo y la batería en lugar seco y cálido.
- Evite las variaciones de temperatura.



#### PRECAUCIÓN

La batería debe protegerse del hielo. No la cargue si se congela, podría estropear la batería. Si llegara a congelarse, déjela durante unos días a temperatura ambiente antes de cargarla de nuevo.

#### Mantenimiento de las baterías

Los siguientes puntos deben ser controlados periódicamente:

1. La conexión de la batería debe estar bien ajustada y no presenta muestras de corrosión.
2. La batería encaja perfectamente en el interior del soporte.
3. El cableado está en perfectas condiciones, igual que los conectores y el cargador.
4. El aislamiento del cableado y el cable de alimentación no están rasgados.

Es importante que repare o cambie los conectores dañados.

#### ñ. Localización de averías

La carga de las baterías es la principal causa de averías o de falta de rendimiento de su vehículo. Introduzca la llave en su scooter o active el joystick y compruebe si se enciende.

Compruebe si la batería está completamente cargada (ver el apartado “k. batería y carga”). Si falta carga, aumente el tiempo de ciclo de carga. Si aún y así el problema persiste, contacte con el distribuidor para realizar una prueba de capacidad de las baterías.

Si se detiene repentinamente, compruebe que el cable de la batería está convenientemente conectado.

#### k. Reducción Térmica

El controlador está equipado con un circuito de reducción térmica. El circuito controla la temperatura del controlador, que traduce aproximadamente a la temperatura del motor. En caso de que el controlador se caliente excesivamente (por encima de 60°), la corriente del motor (amperaje) se reduce. Por cada grado por encima de 60°, el límite de corriente se reduce en 40 amperios hasta que el controlador alcanza 70°, en cuyo caso la salida de corriente se reduce a cero. Esto reduce la “potencia” del scooter, que también reduce su velocidad y permite a los componentes eléctricos y motores enfriarse. Cuando la temperatura vuelve a un nivel seguro, el scooter retoma su funcionamiento normal.

## GARANTIA

El scooter eléctrico tiene garantía de dos años por defectos de fabricación. La garantía no cubre el desgaste natural (ruedas, asientos y respaldos, frenos,...) así como problemas ocasionados por el uso indebido, es por ello que se recomienda el seguimiento de las instrucciones de este manual.

Importado y distribuido por:

**TEYDER, S.L.**

Polígon Industrial Sant Antoni. Nau 5  
08620 Sant Vicenç dels Horts, Barcelona  
[teyder@teyder.com](mailto:teyder@teyder.com)  
[www.teyder.com](http://www.teyder.com)

Por problemas técnicos contactar con [sat@teyder.com](mailto:sat@teyder.com)





**MANUAL DO UTILIZADOR**  
**MODELO DAKAR/DAKAR DUO**  
**1483SC**



Caro cliente,

Bem-vindo a bordo da sua nova scooter elétrica. Agradecemos-lhe por ter escolhido um produto Teyder. Este modelo foi concebido a pensar nas necessidades específicas do utilizador, combinando um produto robusto e sólido, juntamente com uma eletrónica que conta com alta tecnologia e altos níveis de segurança e rendimento.

Esta scooter elétrica tem um sistema de controlo programável que permite a sua adaptação e ajuste ao utilizador, para se adaptar às suas necessidades. A controladora é ajustada na fábrica para proporcionar à scooter características de funcionamento standard.

Se depois do período inicial de teste, depois de já estar familiarizado com a scooter, preferir alterar algumas características para uma maior adaptação (por exemplo, aceleração, desaceleração, velocidade máxima, velocidade de rotação, etc.), por favor entre em contacto com o estabelecimento em que comprou a scooter ou com o distribuidor para que o(a) aconselhem e efetuem os ajustes necessários.

Recomendamos que reveja a sua scooter de seis em seis meses, não só para garantir a sua própria segurança, mas também para contribuir para uma vida útil mais longa da mesma.

Este manual contém informações úteis sobre funcionamento, segurança e manutenção. Por favor, leia-o cuidadosamente.

Quando necessitar de algum conselho ou recomendação especial, não hesite em contactar o distribuidor, dado que tem a experiência e maquinaria necessárias para lhe prestar o serviço adequado.

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



### IMPORTANTE

O incumprimento destas instruções pode causar danos à cadeira de rodas ou graves lesões ao utilizador.

Procure uma zona aberta, tal como um parque, e conte com a ajuda de uma pessoa de apoio até ganhar confiança no uso do produto.

Certifique-se sempre de que o produto está desligado antes de se sentar na, ou levantar da cadeira. Configure o controlo de velocidade tendo em conta a sua habilidade de condução. Recomendamos que comece com velocidades lentas, e não as aumente enquanto não se familiarizar com as características de condução do veículo.

### Como se familiarizar com este veículo?



1. Pratique movendo-se para a frente. Certifique-se de que seleciona a velocidade mais lenta.

2. Depois de se ter familiarizado com a forma de efetuar o movimento para a frente, pratique efectuando rotações em forma de “S”.



3. Depois de já se sentir à vontade a efetuar movimentos em forma de “S”, pratique o movimento para trás. Tenha em conta que, para qualquer regulação de velocidade, o veículo mover-se-á sempre mais lentamente quando estiver em mar-

## 1.2 Proibições de segurança



### PRECAUCIÓN

A execução das manobras seguintes pode afetar diretamente a sua segurança.



Não leve passageiros



Não circule perpendicularmente a uma rampa



Não circule sob os efeitos do álcool



Não reboque nenhum objeto



Não utilize dispositivos móveis durante a condução



Tenha cuidado se tomar medicação que possa afetar a condução

## 2.3 Condução ao ar livre



### PRECAUÇÃO

Todas as cadeiras de rodas elétricas devem circular por zona pedonal, exceto quando esta não existir ou não for transitável. Nesse caso, dever-se-á circular pela berma, adotando as devidas precauções. (Norma 121 Código da Estrada).



Não circule pela estrada



Evite circular por zonas com desníveis sem barreira



Evite circular sob condições meteorológicas desfavoráveis



Evite circular de noite



Evite circular por terrenos irregulares, pouco firmes ou de gravilha-areia.



Não efetue rotações bruscas



Em manobras de marcha-atrás, certifique-se previamente de que não há nenhum obstáculo



Mantenha as extremidades dentro da cadeira.



Não tente subir lances de mais de 5cm



Não tente cruzar vãos de mais de 10cm



Tenha um cuidado extremo nos declives. Nunca ultrapasse o máximo indicado para o seu veículo.



Nunca circule em marcha-atrás numa inclinação acentuada.



Em declive descendente, circule lentamente e nunca na diagonal.



Em declives mantenha o seu peso equilibrado. Não se apoie num dos lados.



Inicie sempre um declive ascendente na perpendicular.

#### 1.4 Outras indicações

- Escadas e elevadores: A sua scooter elétrica não foi concebida para circular por escadas ou escadas mecânicas. Utilize sempre um elevador.
- Subir e descer da scooter: para subir à, ou descer da sua scooter, certifique-se de que não está no modo manual, retire a chave e certifique-se de que o assento giratório fica fixado num lugar.



##### NOTA

Evite aplicar todo o seu peso nos apoios de braços. Não use os apoios de braços para o levantamento do peso corporal em ações como as transferências. Pode fazer com que a scooter se incline, provocando quedas.

## 2. CARACTERÍSTICAS DA SCOOTER

### 2.1 Componentes



#### Características da scooter

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Encosto dobrável               | 7. Terminal comando      |
| 2. Apoio de braços basculante     | 8. Luzes e intermitentes |
| 3. Assento giratório              | 9. Cesto                 |
| 4. Baterias, motor e controladora | 10. Dobragem mastro      |
| 5. Alavanca rodas livres          | 11. Rodas dianteiras     |
| 6. Rodas motrizes                 |                          |

### a. Características técnicas

<b>Modelo Nº.</b>	<b>1483SC MODELO DAKAR</b>
Largura assento	51cm
Profundidade assento	46cm
Altura assento desde plataforma	41-48cm
Comprimento total	152cm
Largura total (Sem rpb)	66cm
Largura dobrado	--
Altura total	135cm
Peso com baterías	150 Kg
Velocidade máxima	15 Kph
Autonomia até	50 Km.
Altura em relação ao chão	10cm
Grau inclinação	10 graus
Baterias	2 * 12V 75 Ah
Motor	DC24V, 650W - 2200W
Controladora	Dynamic RHINO2 160A
Rodas dianteiras	14" pneumáticas
Roda motriz	14" pneumáticas
Travões	Inteligentes, regenerativos e eletromagnéticos
Capacidade	225 Kg

## b. Funcionamento

1. Certifique-se de que a chave está retirada do conector.

Nunca tente subir à, ou descer da sua Scooter sem retirar primeiramente a chave do conector. Isto evitara que a Scooter se mova se o controlo de aceleração entrar accidentalmente em contacto consigo.

2. Coloque-se num dos lados da sua Scooter.

3. Afrouxe a alavanca de rotação do assento e rode o assento até que fique na sua frente.

4. Certifique-se de que o assento está bem fixo na sua posição.

5. Coloque-se comodamente e com segurança no assento.

6. Afrouxe a alavanca de rotação do assento e rode o assento até ficar virado para a frente.

7. Certifique-se de que os seus pés estão a salvo na plataforma da Scooter.

### **Funcionamento da scooter:**

Mantenha ambas as mãos nos punhos do mastro e os pés sobre a plataforma a todo o momento enquanto a sua Scooter estiver em funcionamento. Esta posição de condução proporciona mais controlo do seu veículo.

-Ajuste o regulador de velocidade para a velocidade desejada.

-Pressione ou puxe pelo lado adequado da alavanca de controlo do acelerador.

-O travão eletromecânico de estacionamento de disco desembraia-se e a Scooter acelera suavemente até à velocidade pré-selecionada com o regulador de velocidade.

-Puxe o punho esquerdo para dirigir a Scooter para a esquerda.

-Puxe o punho direito para dirigir a Scooter para a direita.

-Mova o guiador para a posição central para circular em linha reta.

-Para parar, solte lentamente a alavanca de controlo do acelerador. Os travões eletrónicos ativar-se-ão automaticamente e pararão a sua Scooter.

### **Para descer da sua scooter**

1. Pare totalmente a sua Scooter.

2. Retire a chave do interruptor de chave.

3. Afrouxe a alavanca de rotação do assento e rode o assento até que fique virado para um dos lados da sua Scooter.

4. Certifique-se de que o assento está bem fixo na sua posição.

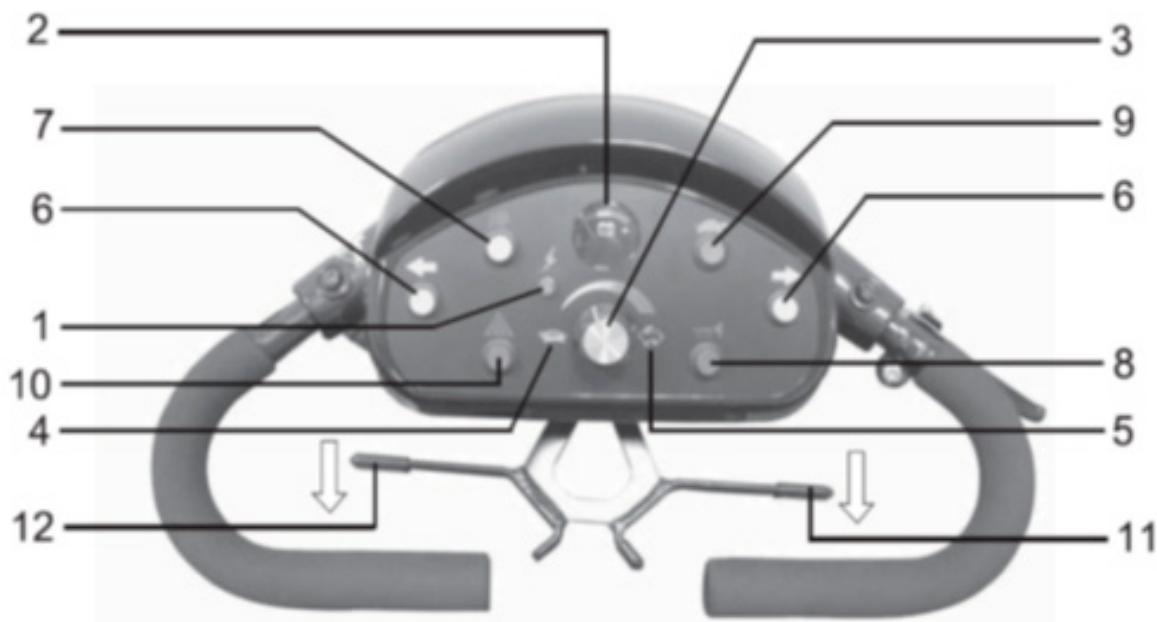
5. Cuidado, desça do assento e de pé ao lado da sua Scooter.

6. Pode deixar o assento virado para um dos lados para facilitar a subida para a sua Scooter na vez seguinte.

### c. Painel de controlo

O painel de controlo inclui indicador de funcionamento, indicador carga bateria, regulador de velocidade e a buzina.

## Manillar paralelo.



1. Indicador de funcionamento
2. Indicador de carga
3. Regulador de velocidade
4. Indicador velocidade mínima – tartaruga
5. Indicador velocidade máxima - lebre
6. Intermitentes
7. Botão de luzes
8. Buzina
9. Botão reduzir a velocidade para metade - tartaruga
10. Botão luzes de emergência - estacionamento
11. Alavanca de aceleração

### 1. Indicador de funcionamento

Quando ligar a scooter, acender-se-á em cor verde. Se piscar, preste atenção ao número de piscadelas que se repetem, pois informam sobre uma eventual avaria. Consulte a secção FUNCIONAMENTO página 18, para mais informações.

### 2. Indicador de carga

Quando a chave estiver totalmente inserida, mostra as condições de voltagem da bateria. Se a voltagem da bateria estiver baixa, é necessário carregar a bateria com a máxima urgência possível. Se a voltagem da bateria estiver alta, as baterias estão totalmente carregadas.

Este comando permite a pré-seleção e a limitação da velocidade máxima da sua Scooter. A imagem da tartaruga representa a regulação de velocidade mais lenta. A imagem da lebre representa a velocidade mais rápida.

### **3. Regulador de velocidade**

Este comando permite a pré-seleção e a limitação da velocidade máxima da sua Scooter. A imagem da tartaruga representa a regulação de velocidade mais lenta. A imagem da lebre representa a velocidade mais rápida.

### **4. Imagem de tartaruga**

Indica a velocidade lenta para regular a velocidade.

### **5. Imagem de lebre**

Indica a velocidade máxima para regular a velocidade.

### **6. Intermitentes**

Quando se usam os botões, acendem-se os respetivos intermitentes.

### **7. Indicador de luzes**

Quando se usa o botão, as luzes acendem-se.

### **8. Buzina**

Quando se usa o botão da buzina, acende-se avisando sobre o seu uso.

### **9. Botão reduzir a velocidade a metade.**

Ao pressioná-lo reduz automaticamente a velocidade em 50%

### **10. Alavanca de intermitentes**

Ao pressioná-la, acendem-se os intermitentes a piscar.

### **11 e 12 Alavanca de aceleração**

Puxando por ela aumenta a velocidade até alcançar a velocidade máxima marcada pelo regulador de velocidade. A scooter desloca-se para a frente

Utilize o polegar esquerdo para empurrar o lado esquerdo da alavanca de controlo do acelerador.

Utilize os dedos da mão direita para puxar novamente no lado direito da alavanca de controlo do acelerador.

Puxando por ela aumenta a velocidade até alcançar a velocidade máxima marcada pelo regulador de velocidade. A scooter desloca-se para trás.

Use polegar direito para empurrar o lado esquerdo da alavanca de controlo do acelerador.

Utilize os dedos da mão esquerda para puxar novamente no lado esquerdo da alavanca de controlo do acelerador.

Solte a alavanca de controlo do acelerador e permita que a sua Scooter pare totalmente antes de engatar o outro lado da alavanca.

Quando a alavanca de controlo do acelerador está totalmente libertada, volta automaticamente à posição central “NEUTRAL” e os travões elétricos da sua Scooter ativam-se.



12. Chave conector

13. Tubo hidráulico de dobragem do mastro

14. Conector carregador bateria

#### **12 Chave conector**

Introduza a chave no conector de contacto e rode-a para ligar a Scooter. Volte a rodá-la para desligar a scooter.

#### **13 Tubo hidráulico de dobragem**

Pressione a alavanca para baixo para dobrar o mastro se for necessário. Também permite a adequação da distância do mastro ao assento para uma maior comodidade do utilizador.

#### **14 Conector carregador baterías**

Conecte o carregador de baterias para proceder a carga.

#### **d. Componentes da scooter**

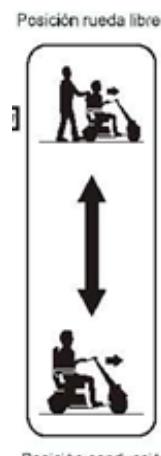
##### **MOTOR**

O conjunto motor/redutora é uma unidade eletromecânica que converte a energia elétrica das baterias da sua Scooter na energia mecânica controlada que impulsiona as rodas.

## AVALANCA RODA LIVRE

Sempre que necessitar ou quiser empurrar a sua Scooter em distâncias curtas, pode ativar o modo manual.

1. Retire a chave do interruptor.
2. Empurre a alavanca manual para desativar o sistema de tração e o travão do motor. Agora pode empurrar a sua Scooter.
3. Puxe a alavanca manual para trás, para voltar a embraiar a unidade e o travão do motor. Já pode conduzir a sua scooter mediante o terminal de comando.



Quando a Scooter está no modo manual, o sistema de travagem permanece inativo.

Só deve desativar os motores numa superfície plana.

Certifique-se de que a chave está retirada do contacto.

Coloque-se num dos lados da Scooter para ativar e desativar o modo manual. Nunca se sente na Scooter para fazer isso.

Depois de ter acabado de empurrar a Scooter, volte sempre ao modo condução para bloquear os travões.

## ASSENTO

O nível de resistência à ignição de materiais e conjuntos conforme EN1021-1, -2 (assento, apoio de braços).

## BATERIAS

As baterias da Scooter são pesadas (50 Kg.), se não conseguir levantá-las, certifique-se de que consegue ajuda. Proteja sempre as baterias contra congelação.

A carga de uma bateria congelada pode provocar danos na bateria. Conecte os cabos de bateria da forma apropriada.

## e. Outras indicações

### ESCADAS E ELEVADORES

Scooter elétrica. Não foi concebida para descer ou subir escadas ou escadas mecânicas. Utilize sempre um elevador. Conduza a sua Scooter com cuidado para a frente para empurrar a porta aberta. Ou conduza a sua Scooter com suavidade e pouco a pouco em marcha-atrás para a porta aberta.

### TRANSPORTE

Não permaneça sentado na sua Scooter enquanto viajar num veículo a motor. A Scooter deve ser guardada na mala do veículo com as baterias extraídas e devidamente seguradas.

Todas as peças amovíveis da Scooter devem ser retiradas e devidamente seguradas durante o transporte em veículos a motor.

## SUBIR À, E DESCER DA SCOOTER

A subida e a descida da sua Scooter requerem um bom sentido do equilíbrio. Por favor, siga os conselhos de segurança ao subir e descer da Scooter:



### NOTA

- Retire a chave do interruptor.
- Certifique-se de que a Scooter não está no modo manual.
- Certifique-se de que o assento está fixado no seu lugar.

Evite aplicar todo o seu peso no apoio de braços da scooter e não use o apoio de braços para levantar o peso corporal em ações como as transferências. Pode provocar a inclinação da Scooter, originando caídas.

## ÁLCOOL

Não utilize a sua Scooter enquanto estiver sob a influência do álcool, dado que isso poderia alterar a sua capacidade para conduzir com segurança.

## INFORMAÇÃO PRÉVIA À VENDA

Pessoas que não podem utilizar esta Scooter: as pessoas deficientes mentais, pessoas com visão insuficiente, pessoas com uma só mão, as crianças menores de 12 anos, pessoas ébrias.

## INTERFERÊNCIAS ELETROMAGNÉTICAS

Este veículo tem um nível de imunidade de 20 V/m que deve protegê-lo contra uma interferência eletromagnética (EMI) de fontes de rádio de ondas. O rápido desenvolvimento da eletrónica, especialmente na área das comunicações, saturou o nosso meio ambiente com as ondas eletromagnéticas que são emitidas pela televisão, sinais de rádio e de comunicação. Estas ondas EMI são invisíveis e a sua força aumenta à medida que nos aproximamos da fonte emissora. Todos os condutores elétricos atuam como antenas para os Sinais EMI e, em maior ou menor grau, todas as cadeiras de rodas elétricas e scooters são suscetíveis às interferências eletromagnéticas (EMI). Estas interferências podem provocar movimentos involuntários e/ou anormais no veículo. Esta informação é incluída no manual do utilizador para todas as scooters elétricas. Cadeiras de rodas elétricas e scooters elétricas (neste texto, ambas são conhecidas como cadeiras de rodas elétricas) podem ser suscetíveis a interferências eletromagnéticas (EMI), emitidas por fontes tais como estações de rádio, estações de televisão, de radioamadores (HAM), rádios bidireccionais e telemóveis. A interferência (de fontes de rádio) pode fazer com que a libertação dos travões, que desloque por si mesmo ou mover-se em direções não desejadas.

Também pode danificar permanentemente o sistema de controlo da cadeira de rodas elétrica. A intensidade da energia EMI pode ser medida em volts por metro (V/m). Cada cadeira de rodas pode resistir EMI até uma certa intensidade. Isto chama-se “nível de imunidade”. Quanto mais alto for o nível de imunidade, maior será a proteção. Neste momento, a tecnologia é capaz de proporcionar pelo menos 20 V/m do nível de imunidade que daria uma proteção útil contra as fontes comuns de radiofrequência.

Depois das advertências VOCÊ deve reduzir a possibilidade de os travões se libertarem de forma não intencional ou movimentos da scooter que poderiam causar lesões graves:  
Não use os dispositivos pessoais de comunicação portáteis como banda do cidadão (EB) rádios e telemóveis, enquanto a scooter estiver ligada.

Esteja consciente de transmissores próximos, como as estações de rádio ou de televisão e tente evitá-los circulando longe deles.

Se verificar movimentos inesperados ou perda de travões, desligue a scooter logo que seja seguro.

Tenha em conta que a adição de acessórios ou componentes, ou a modificação da potência da scooter, podem torná-la mais suscetível à interferência de fontes de ondas de rádio. (Nota: não há uma forma fácil de avaliar os seus efeitos na imunidade geral da cadeira de rodas elétrica).

A FDA escreveu aos fabricantes de cadeiras de rodas elétricas e scooters, pedindo-lhes que testassem os seus novos produtos para estarem seguros de que proporcionam um grau razoável de imunidade contra EMI.

A carta diz que uma cadeira de rodas elétrica ou uma scooter devem ter um nível de imunidade de pelo menos 20 V/m, que proporciona um grau razoável de proteção contra as fontes de EMI mais comuns. Quanto mais alto for o nível, maior será a proteção.

Informe o fabricante da scooter sobre todos os incidentes de movimentos indesejáveis ou perda de travões e observe se existe alguma fonte de ondas nas proximidades.



#### NOTA

A Scooter pode perturbar o funcionamento dos dispositivos no seu ambiente que emitam campos eletromagnéticos (por exemplo, os sistemas de alarme de lojas, portas automáticas, etc.)

### Função do temporizador

A sua Scooter está equipada com um sistema de poupança de energia mediante desativação automática. A função de temporizador foi concebida para preservar a vida das baterias da sua Scooter. Se por erro deixar a chave no conector e na posição “on”, mas não utilizar a Scooter durante aproximadamente 10 minutos, a Scooter desligar-se-á automaticamente. Se a função de temporizador de apagamento se ativar, dê os passos seguintes para reiniciar o funcionamento normal:

1. Retire a chave do interruptor de chave.
2. Volte a inserir a chave e ligue a Scooter.

### EXTRAIR AS BATERIAS

Retire a carenagem traseira. Quando voltar a inserir a mala, certifique-se de que o fecho a fixa corretamente.

**Indicador de funcionamento e informação.**

Se o indicador de funcionamento piscar, preste atenção ao número de piscadelas para obter mais informações sobre o problema na tabela seguinte:

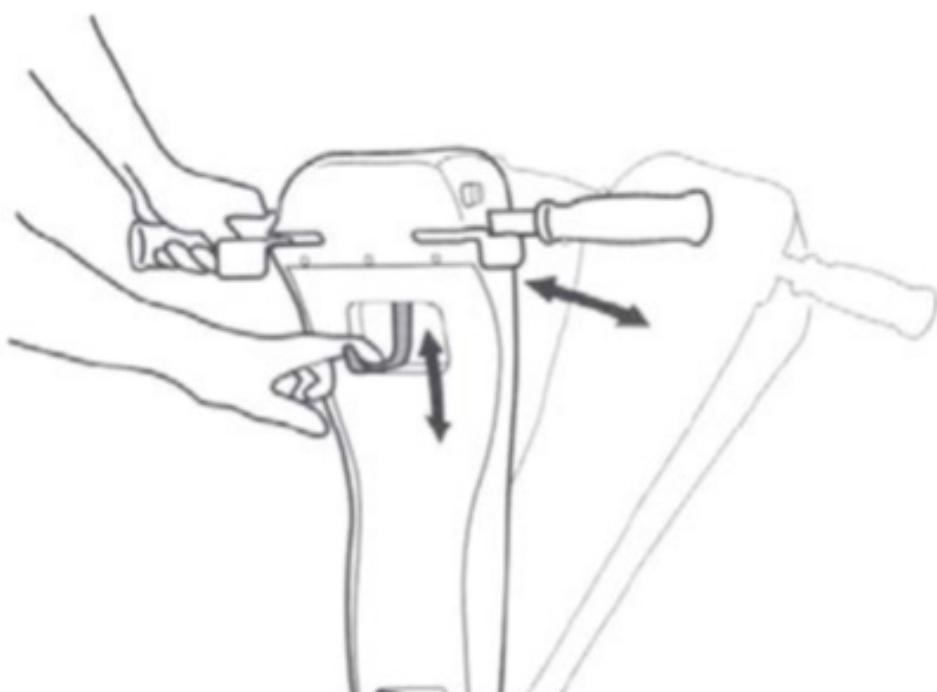
Nº piscadelas	Motivo
1 -	A bateria necessita de recarga.
2 -	Tensão da bateria demasiado baixa
3 -	Tensão da bateria demasiado alta
4 -	Límite de tempo de saída de corrente
5 -	Falha travão
6 -	Não está em ponto morto na ligação
7 -	Erro velocidade
8 -	Voltagem do motor falha
9 -	Outro erro interno
10 -	Empurra com demasiada rapidez

**f. Ajuste para mais conforto**

Tenha cuidado ao efetuar qualquer ajuste para evitar qualquer lesão por danos nos dedos.

**Ajuste do ângulo do mastro.**

A sua Scooter está equipada com um mastro giratório ajustável. Pode regular o grau de inclinação do encosto mediante a graduação lateral.



## Encosto

Pode regular o grau de inclinação do encosto mediante a graduação lateral.



## Posições de rotação do assento.

A alavanca de rotação do assento permite a rotação do mesmo em incrementos de 45º. Pode utilizar esta característica para subir à, ou descer da sua scooter.

Puxe a alavanca de rotação para cima para desbloquear e rodar o assento.

Rode o assento para a posição desejada, solte a alavanca e tente rodar o assento de um lado para o outro para que a alavanca fique novamente bloqueada.



## Altura do apoio de braços

Afrouxe o parafuso da parte posterior do braço.

Regule a altura e volte a pressionar o parafuso.



## Largura do apoio de braços

Localize o parafuso de regulação da largura.

Afrouxe a porca de fixação.

Puxe o apoio de braços para dentro ou para fora até alcançar a posição desejada.

Volte a pressionar a porca de fixação.



**NOTA**

Para entrar ou sair pela parte lateral da cadeira, faça oscilar o apoio de braços.

**Informação importante**, quando se move a alavanca para fora da posição neutra, o travão desativa-se, permitindo o funcionamento da scooter. Quando a alavanca volta à sua posição neutra, o travão ativa-se parando a scooter. A controladora instalada na sua scooter está programada para ativar o travão elétrico quando a alavanca está em posição neutra. Se ligar a sua scooter enquanto pressiona a alavanca, esta não se moverá e a luz do indicador de funcionamento piscará 6 vezes. Solte a alavanca, desligue a scooter e volte a ligá-la.

**g. Bateria e carga**

A sua scooter está equipada com, baterias seladas de chumbo-ácido, sem manutenção. As baterias não requerem qualquer manutenção, à exceção de se garantir que estão bem carregadas.

Se forem utilizadas outras baterias, consulte o seu fornecedor de baterias para o cuidado adequado da bateria e a instrução de manutenção.

A sua Scooter é fornecida com duas baterias na sua mala de transporte. Já vêm conectadas para o seu funcionamento. Só deve retirar o protetor de tecido das conexões, extraíndo a mala do seu alojamento.

**NOTA**

Carregue totalmente a bateria da sua Scooter antes de a usar pela primeira vez.

Mantenha a bateria totalmente carregada para manter a sua Scooter em bom funcionamento.

Dê estes passos para carregar as suas baterias:

1. Coloque a Scooter perto de uma tomada de corrente standard.
2. Desligue-a.
3. Conecte o cabo de alimentação do carregador de 3 pernos na porta do carregador externo.
4. Estenda o cabo de alimentação do carregador e conecte-o à tomada de corrente. Recomendamos que se carreguem as baterias durante 8/14 horas. (Reveja o progresso das luzes do indicador de carga).
5. Quando as baterias estiverem totalmente carregadas, desconecte o cabo de alimentação do carregador da tomada de corrente elétrica e depois da porta de carga do carregador externo.



### PROIBIDO

- Nunca use un cable de extensión para conectar el cargador de la batería. Enchufe el cargador directamente a una toma de corriente estándar que esté debidamente conectada.
- La eliminación de la conexión a tierra puede crear un peligro eléctrico. Si es necesario, instale un adaptador de 3 puntas aprobado a una salida eléctrica con acceso enchufe de 2 puntas.
- No permita que los niños jueguen cerca del Scooter mientras que la batería está en carga. Recomendamos que usted no cargue las baterías mientras el Scooter está ocupado.



### NOTA

OBRIGATÓRIO: Leia as instruções de carga da bateria neste manual.



### NOTA

- Inspecione o carregador da bateria, a cablagem e os conectores antes de cada utilização.
- Não tente abrir a carcaça do carregador da bateria. Se o carregador da bateria for externo, está equipado com ranhuras de arrefecimento, não tente introduzir objetos através destas ranhuras.
- Utilize unicamente o carregador da bateria original, que acompanha a sua scooter.

## Quando carregar a bateria

Se usar diariamente a sua Scooter, recarregue a sua bateria logo que acabe de a usar. Recomendamos que carregue a bateria da Scooter durante 8 a 14 horas depois do seu uso diário. Se usar a sua Scooter uma vez por semana ou menos, carregue a sua bateria pelo menos uma vez por semana durante 12 a 14 horas.

Mantenha a bateria da sua Scooter totalmente carregada. Evite que a bateria da Scooter se descarregue totalmente.

## Como é que posso garantir a máxima duração da bateria?

Quando as baterias de ciclo profundo estão totalmente carregadas, proporcionam um rendimento fiável e aumentam a duração da bateria. Mantenha as baterias da sua Scooter totalmente carregadas quando for possível.

Proteja a sua scooter e a bateria do calor ou do frio extremo. As baterias que estão muito descarregadas, que se carregam com pouca frequência, armazenadas a temperaturas extremas ou usadas sem uma carga completa podem-se danificar de forma permanente, afetando o funcionamento e a vida útil.

## Como é que posso conseguir o máximo rendimento por carga?

Raras vezes se verificam as situações ideais de uso da Scooter: pisos lisos, planos, condução sobre superfícies duras, sem vento ou curvas. Muitas vezes encontrará declives, gretas no pavimento, piso desigual, curvas, e o vento contra o qual afeta a distância ou o tempo de funcionamento por carga de bateria. Apresentam-se em seguida algumas sugestões para que consiga o máximo rendimento por carga de bateria.

- Carregue sempre totalmente a bateria da Scooter antes do uso diário.
- Planeie o seu trajeto antecipadamente para evitar ao máximo tantas colinas, piso gretado, partido ou superfícies resvaladiças.
- Limite a bagagem aos artigos de primeira necessidade.
- Tente manter uma velocidade constante quando a Scooter estiver em movimento.
- Evite o stop-and-go (para e arranca) como forma de condução.

## Que tipo e tamanho da bateria é que devo utilizar?

Recomendamos-lhe o uso de baterias fornecidas pelo fabricante da scooter.

## Perguntas mais comuns

### Como é que o carregador funciona?

Quando a voltagem das baterias da sua scooter for baixa, o carregador trabalha mais duramente, enviando mais corrente elétrica para as baterias, para que sejam carregadas. Quando se aproxima da carga completa, o carregador envia cada vez menos corrente elétrica. Quando as baterias estão totalmente carregadas, a corrente enviada pelo carregador é quase zero amperes.

Portanto, quando o carregador está conectado, mantém a carga das baterias na sua scooter, mas não as sobrecarrega. Não recomendamos que carregue as baterias da sua scooter durante mais de 24 horas consecutivas.

### **Posso usar um carregador diferente?**

O carregador tem um uso particular e está especificamente adaptado ao tipo, tamanho, e formulação química das baterias. É especialmente proibido qualquer método de carga que resulte em baterias carregadas de forma individual.

### **E se as baterias da minha scooter não se carregaram?**

- Certifique-se de que os cabos vermelho (+) e preto (-) da bateria estão conectados corretamente aos terminais da bateria.
- Certifique-se de que cabos da bateria que se estendem desde as baterias até à controladora estão conectados aos seus terminais.
- Verifique se ambas as extremidades do cabo de alimentação do carregador ficam totalmente inseridas.

Mantenha as baterias da sua Scooter totalmente carregadas quando for possível.

Proteja a sua scooter e a bateria do calor ou do frio extremo. As baterias que estão muito descarregadas, que são carregadas com pouca frequência, armazenadas a temperaturas extremas ou usadas anteriormente sem uma carga completa podem-se danificar.

- Entre em contacto com o seu distribuidor se tiver alguma dúvida relativamente às baterias na Scooter.
- Não substitua as baterias enquanto a Scooter estiver ocupada.
- Não misture baterias novas com velhas. Substitua sempre as 2 baterias em simultâneo.

### **h. Em funcionamento**

Mova a alavanca dianteira tal como se explica na secção Painel de controlo 2 alavancas de acelerador. A scooter entrará suavemente em funcionamento. Quanto mais puxar a alavanca para a frente, mais rapidamente se moverá, nunca ultrapassando a velocidade máxima selecionada.

A scooter responde muito rapidamente e é muito manobrável. Pode rodar dentro do seu próprio comprimento. Evite efetuar rotações e acelerações bruscas enquanto se mover a uma velocidade energética.

Se quiser diminuir a velocidade, solte a alavanca para a sua posição central. Quando quiser parar ou tiver que aplicar os travões em emergência, basta que solte a alavanca, e esta regressará automaticamente à posição central (Neutra). Neste momento o travão elétrico do motor elétrico ativar-se-á e fará com que a scooter vá parando suavemente até uma paragem total.

Depois de a scooter estar totalmente parada, bloquear-se-á automaticamente na sua posição de estacionamento pelo sistema de travão de segurança eletromagnético. Se quiser permanecer parado durante algum tempo, ou abandonar a cadeira de rodas elétrica, desative o joystick.

Quando subir para passeios ou lancis, inclusive sem o adaptador de sobe-lancis, notará que a sua cadeira transpõe passeios de alturas baixas ou médias, sem a necessidade de variações drásticas de velocidade, porque o microcomputador do controlador compensa automaticamente qualquer necessidade adicional de potência.

## i. Subir pendentes

A scooter elétrica tem uma potência que lhe permite transpor de até 6 %.



### CUIDADO

Em terreno solto, (areia, gravilha, erva, etc.) a inclinação máxima não deve exceder 5%.

Aproxime-se a qualquer inclinação diretamente, não em ângulo, e siga-o para cima ou para baixo diretamente, não em movimentos de ziguezague.



### CUIDADO

Nunca tente subir ou descer por uma pendente que tenha uma superfície resvaladiça ou que esteja gelada.

Enquanto subir ou descer uma encosta, não há necessidade de movimentos corretores drásticos. A controladora eletrónica garante que a potência adicional necessária para subir seja aplicada automaticamente aos motores, pelo que se mantém a velocidade selecionada.

O mesmo acontece nas descidas. O travão de segurança eletromagnético dá-lhe pleno controlo da sua scooter a todo o momento. Este sistema exclusivo de travão permite que desça a uma velocidade lenta constante.

Pode parar em qualquer momento enquanto sobe ou desce. Basta que solte a alavanca como se estivesse em terreno plano. O travão de segurança eletromagnético ativar-se-á bloqueando a scooter até que esteja pronto para continuar a sua viagem.

## Desativação

Antes de sair da scooter, retire a chave/conector. A luz de advertência e o indicador de voltímetro apagar-se-ão.

## Preparar-se para um uso permanente

É absolutamente necessário efetuar um processo correto de carga das baterias antes de iniciar o primeiro uso da scooter.

### Recomendações

- A bateria deve estar totalmente carregada antes de a usar pela primeira vez.
- Nas primeiras vezes conduza por lugares próximos e acessíveis. Faça-o a baixa velocidade, até que se familiarize com o seu veículo e a duração das baterias.
- Para prolongar a vida útil da sua bateria, mantenha-a totalmente carregada. Se não tencionar usar o seu veículo durante algum tempo, faça uma carga semanal da bateria para a manter.

## j. Como armazenar o produto e a bateria

Quando tiver que armazenar o seu veículo, é importante que faça o seguinte:

- Carregue totalmente a bateria antes de guardar o veículo.
- Retire a bateria.
- Guarde o seu veículo e a bateria num lugar seco e quente.
- Evite as variações de temperatura.



### PRECAUCIÓN

A bateria deve ser protegida do gelo. Não a carregue caso ela se congele, dado que poderia danificar a bateria. Se chegar a congelar-se, deixe-a durante alguns dias à temperatura ambiente antes de a carregar novamente.

## Manutenção das baterias

Os pontos seguintes devem ser controlados periodicamente:

1. A conexão da bateria deve estar bem ajustada e não apresentar sinais de corrosão.
2. A bateria encaixa-se perfeitamente no interior do suporte.
3. A cablagem está em boas condições, tal como os conectores e o carregador.
4. O isolamento da cablagem e do cabo de alimentação não está rasgado.

É importante que repare ou substitua os conectores danificados.

## ñ. Localização de avarias

A carga das baterias é a principal causa de avarias ou de falta de rendimento do seu veículo. Introduza a chave na sua scooter ou ative o joystick e verifique se ele se acende.

Verifique se a bateria está totalmente carregada (veja a secção “k. bateria e carga”). Se faltar carga, aumente o tempo de ciclo de carga. Se mesmo assim o problema persistir, contacte o distribuidor para efetuar um teste de capacidade das baterias.

Caso pare repentinamente, verifique se o cabo da bateria está convenientemente conectado.

## k. Redução Térmica

O controlador está equipado com um circuito de redução térmica. O circuito controla a temperatura do controlador, que traduz aproximadamente à temperatura do motor. Caso o controlador se aqueça excessivamente (acima de 60°), a corrente do motor (amperagem) reduz-se. Por cada grau acima de 60°, o limite de corrente reduz-se em 40 amperes até que o controlador alcance 70°, caso em que a saída de corrente se reduz a zero. Isto reduz a “potência” da scooter, que também reduz a sua velocidade e permite que os componentes elétricos e os motores arrefeçam. Quando a temperatura volta a um nível seguro, a scooter retoma o seu funcionamento normal.

## GARANTIA

A scooter elétrico tem garantia de dois anos por defeitos de fabrico. A garantia não cobre o desgaste natural (rodas, assentos e encostos, travões, etc.) assim como problemas ocasionados pelo uso indevido. É por isso que se recomenda o seguimento das instruções deste manual.

Importado e distribuído por:

**TEYDER, S.L.**

Polígon Industrial Sant Antoni. Nau 5  
08620 Sant Vicenç dels Horts, Barcelona  
[teyder@teyder.com](mailto:teyder@teyder.com)  
[www.teyder.com](http://www.teyder.com)

Em caso de problemas técnicos contactar con [sat@teyder.com](mailto:sat@teyder.com)



